

خوی حیوانی عبارت است از...

چگونه
روانشناسی
اقتصاد را هدایت می کند
و دلیل اهمیت آن برای
سرمایه داری جهانی
چیست؟

خوی حیوانی



نویسندگان: جورج آکرلوف، روبرت شیلر

مترجم: نازا سادات میران

سرشناسه	: اکرلاف، جورج، ا، ۱۹۴۰-م.
عنوان و پدیدآور	: خوی حیوانی / نویسنده: جورج اکرلاف، رابرت شیلر، ترجمه: ثارا سادات میران.
مشخصات نشر	: تهران، آراد کتاب،
مشخصات ظاهری	: ۲۹۲ ص،
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۱۸۶-۴۴۷-۶
یادداشت	: عنوان اصلی: Animal spirits: how human psychology drives the economy
موضوع	: اقتصاد- جنبه های روانشناسی
موضوع	: امور مالی - جنبه های روانشناسی
موضوع	: سرمایه داری
شناسه افزوده	: شیلر، رابرت ج، ۱۹۴۶ - م
شناسه افزوده	: میران، ثارا سادات، ۱۳۶۰ - مترجم
رده بندی کنگره	: HB ۷۴
رده بندی دیویی	: ۳۳۰ / ۱۲۲۰۱۹
شماره کتابخانه ملی	: ۵۸۸۰۲۱۳



خوی حیوانی

- ترجمه : ثارا سادات میران
- نوبت چاپ: دوم ۱۴۰۱
- چاپ و صحافی : عطا - امید
- ناشر: آراد کتاب
- تیراژ: ۱۰۰۰ جلد
- قیمت: ۱۶۵۰۰۰۰ ریال
- شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۸۶-۴۴۷-۶

حق چاپ برای ناشر محفوظ است. کلیه حقوق و حق چاپ متن، طرح روی جلد و عنوان کتاب با نگرش به قانون حمایت حقوق مؤلفان، مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ برای انتشارات آراد کتاب محفوظ است و متخلفین تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

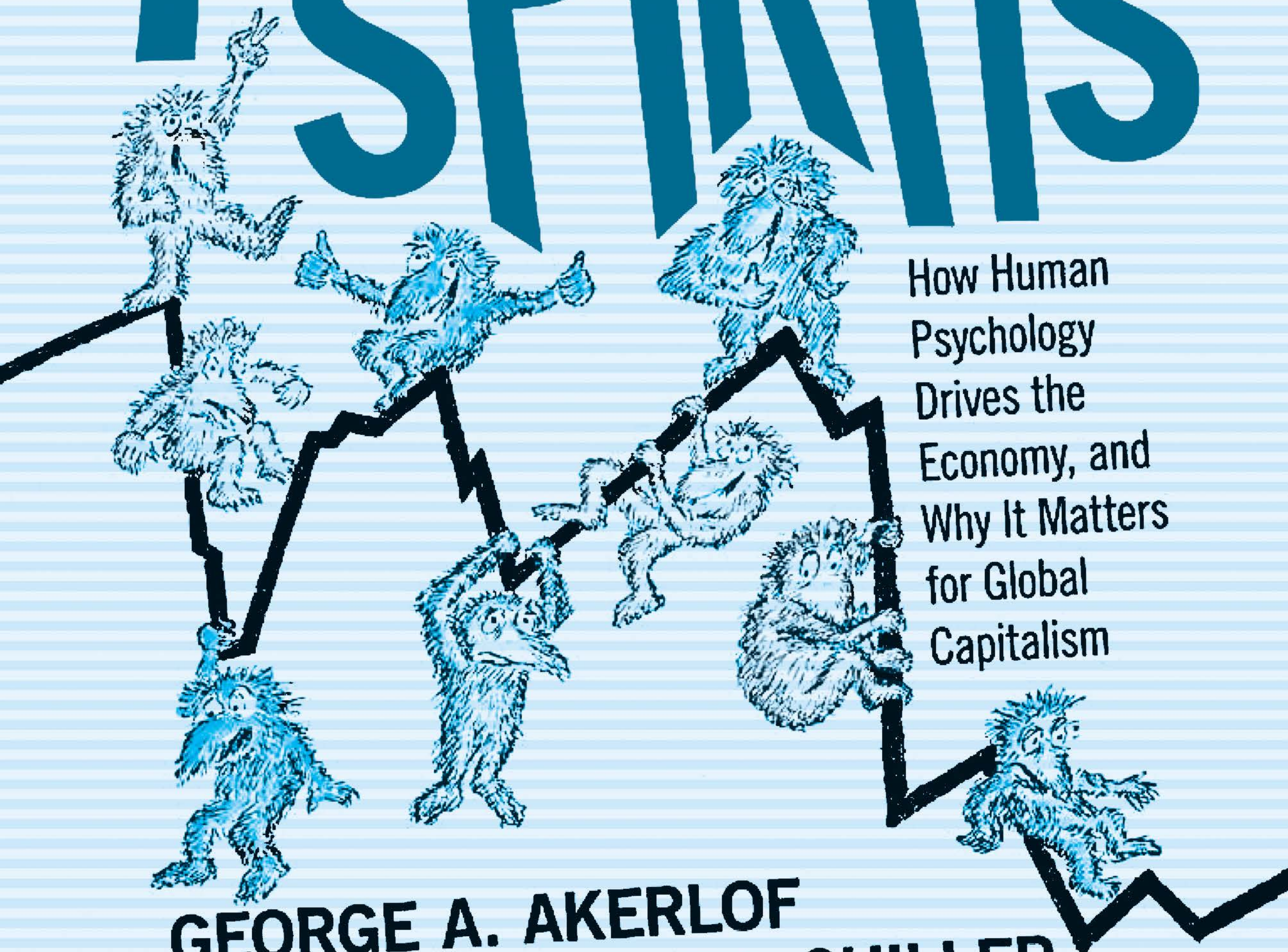
مرکز پخش و فروش:

انتشارات آراد کتاب تلفن: ۰۹۳۵۳۰۶۲۴۵۸ - ۶۶۴۸۲۲۲۶ - ۶۶۹۷۵۲۸۵

خرید آنلاین از سایت: www.aradbook.com

"Animal Spirits [is] . . . the new must-read in Obamaworld."
—Michael Grunwald, *Time*

ANIMAL SPIRITS



How Human
Psychology
Drives the
Economy, and
Why It Matters
for Global
Capitalism

GEORGE A. AKERLOF
and **ROBERT J. SHILLER**



اقتصاد چگونه توسط روانشناسی هدایت می شود
و دلیل اهمیت آن برای سرمایه‌داری جهانی چیست.



همراه با یک مقدمه جدید توسط نویسندگان

جورج آکرف و روبرت شیلر



به نام پروردگار

زانک ما فرعیم و چار اضداد اصل
 گوهر جان چون ورای فصل هاست
 خوی خود در فرع کرد ایجاد اصل
 خوی او این نیست خوی کبریاست

مولانا

سپاسگزاری :

همواره خود را مرهون اساتید گرانقدری می‌دانم که در طول سالها از ایشان آموخته‌ام.

ذکر اسامی تمام بزرگواران در این شرح مختصر میسر نیست. اما بر خود لازم می‌دانم از آنانی که در ترجمه و نشر این اثر مرایاری رسان بوده اند یاد کنم و مراتب قدرشناسی خود را ابراز دارم. سپاس ویژه از جناب آقای حسن قاسمی مدیر عامل محترم شرکت کارگزاری آینده‌نگر خوارزمی برای حمایت بی‌دریغ و بازخوانی متن و نظرات مفید ایشان، جناب آقای اسماعیل لشنی زند در همراهی و پشتیبانی‌های ایشان و تشکر از خانم هستی برای طراحی جلد و استاد گرامی جناب آقای پوریا فلاح برای روح بخشیدن به ترجمه و تمامی دوستانی که با مقدمه‌ایی بر این کتاب مرا بیش از گذشته وامدار خویش کرده اند.

سپاس بی‌کران از مادرم برای صبوری، از پدرم چون کوهی استوار برای تکیه از برادرم و خواهرم برای حمایت‌های بی‌دریغ و از پرهام خواهرزاده عزیزم برای نبودن هایم. باشد که امانت رسالت خود را به مقصد برسانم. دریافت نظرات و پیشنهادات همکاران و صاحب‌نظران دانشگاهی و حرفه‌ایی و دانشجویان را مغتنم می‌شمارم.

امیدوارم این کتاب گامی در راستای توسعه دانش مالی رفتاری در ایران عزیزمان باشد.

ثارا سادات میران

دی ۱۳۹۸

saramiran@yahoo.com

www.MaliRaftari.com

کتاب خوی حیوانی، درباره تبیین نقش احساسات، رانه‌های احساسی، در تصمیم‌گیری‌های اقتصادی است. نویسندگان کتاب همراه با این کتاب، تلاش کردند میزان مداخله‌های نهادهای ناظر آمریکایی بر تصمیمات متأثر از خوی حیوانی را در جهت ممانعت از بروز بحرانی دیگر در سطح آمریکا افزایش دهند و هدایت کنند. اقتصاد رفتاری و مالی رفتاری مقوله بسیار مهم و پررنگی در تصمیم‌گیری‌های فردی شهروندان است که غفلت از وجود این اثرات در برنامه‌ریزی‌های خرد و کلان، می‌تواند به تصمیم‌گیری‌های غیربهبینه منتهی شود. این کتاب، متناسب با تلاش‌های انجام گرفته توسط نهادهای متعدد جهت ارتقای مفاهیم سواد مالی و سواد سرمایه‌گذاری شهروندان، خواه سرمایه‌گذاران بالقوه یا بالفعل، تدوین شده است.

خانم سارا سادات میران را به واسطه همکاری‌های متعدد در حوزه مالی رفتاری، به عنوان فردی تلاشگر و اهل مطالعه و فن در این حوزه شناخته‌ام و امید است، این کتاب، مقدمه‌ای بر ترجمه و تالیف کتب مفید و مؤثر دیگر در حوزه اقتصاد و مالی رفتاری توسط ایشان باشد.

شاهین احمدی

رئیس مرکز آموزش سازمان بورس و اوراق بهادار، مدرس و مترجم

علم اقتصاد، همانند گذشته دیگر متکی بر اعداد و ارقام، تئوری‌ها و نمودارها نمی‌باشد. بلکه گستره آن به وسعت علم آمار و ارقام ریاضی و روانشناسی، جامعه‌شناسی و فلسفه می‌باشد. با این گستردگی بهتر است درآموزه‌های خود، باورهای بنیادین علم اقتصاد و آنچه که از گذشته آموخته‌ایم تجدید نظر اساسی داشته باشیم. ما امروزه در برخورد با اقتصاد و بازارهای مالی با چالش‌های غیر قابل پیش‌بینی مواجه‌ایم که تمام زیربنای پیش‌بینی‌های ما را با تکیه بر اصول کلاسیک زیر سؤال برده است.

با مطالعه این کتاب و بررسی چالش‌ها و بحران‌های مالی در می‌یابیم که علل تصمیم‌های ما و رفتار بازار ریشه در ذهن دارند.

در این کتاب در می‌یابیم که چرا اکثر پیش‌بینی‌های ما در بحران‌های اقتصادی به شکست می‌انجامد. در خصوص طیف سیاه و سفید اطمینان مطلق و عدم اطمینان در بازارهای مالی می‌آموزیم، و در می‌یابیم که حقیقت‌های ساده اقتصادی در گرما گرم احساسات سرمایه‌گذاران گم می‌شوند.

این کتاب به سوالات ما، و رای دروس دانشگاهی پاسخ می‌دهد. سؤالاتی نظیر اینکه عدالت و انصاف در اقتصاد چه جایگاهی دارند؟ چگونه کارگران با سطح مهارت‌های یکسان، دستمزدهای متفاوتی دریافت می‌کنند؟ فرهنگ و حکایات یک جامعه چه تأثیری در ریشه روانی عملکرد افراد در امور اقتصادی، پس‌انداز، بیمه و بازارهای مالی دارد؟ به نظر شما داستان‌ها می‌توانند روند بازار را تغییر دهند؟ برای دریافت پاسخ این سؤالات و موارد زیاد دیگر، مطالعه این کتاب پیشنهاد می‌شود.

این کتاب برای تمام سرمایه‌گذاران، مدیران مالی، مدیران صندوق‌ها، و مدیران کارگزاری‌ها و در مجموع تمامی اهالی بازار سرمایه توصیه می‌گردد.

دکتر اناری

مدرس و مدیر ریسک و پروژه و تریدر حساب شخصی

تحقیقات مختلفی در زمینه درک تأثیرگذاری احساسات بر تصمیم‌گیری افراد، مخصوصاً تحت شرایط ریسک و ابهام صورت گرفته است. چکیده کتاب به بررسی این موضوع می‌پردازد که تغییرات در احساساتی که توسط افراد تجربه می‌شود بر روند تصمیم‌گیری آنان اثرگذار است و به الگوهای قابل پیش‌بینی منتهی نمی‌شود. در نتیجه حالات و احساسات افراد در زمان‌های مختلف بر منطق آنها تأثیر بسزایی دارد.

احساسات و عواملی که در زمان تصمیم‌گیری وجود دارند، اغلب منجر به بروز رفتاری می‌شود که متفاوت از رفتارهایی است که با سنجش هزینه‌ها و منافع بلندمدت فعالیت‌ها تعیین می‌شود. افراد در عمل رفتاری متفاوت از آنچه که تئوری‌های اقتصادی از انسان عقلایی ترسیم می‌کنند از خود بروز می‌دهند و در مواجهه با سود، ریسک‌گریز و در برابر زیان، ریسک‌پذیر هستند همچنین افراد در دامنه وسیعی احساس ناگوارتری نسبت به زیان در مقابل همان اندازه سود دارند. تأکید نویسنده روی تحقیق روان‌شناختی در مورد تأثیرگذاری احساسات بر تصمیم‌گیری نهایی می‌باشد، به عبارتی دیگر تحقیق در مورد زمینه‌های تصمیم‌گیری و روان‌شناختی اقتصادی ارائه و ادعاهای نظری برای آنها مبتنی بر احساسات و عوامل محیطی می‌باشد و در پایان در مورد جهت‌گیری‌های آتی به تحقیق درباره نقش احساسات و عوامل محیطی بر تصمیم‌گیری افراد پرداخته می‌شود.

مهندس علی اصغر امیری

فعال بازار سرمایه و بازارهای مالی

روایت خوی حیوانی داستان زمان اکنون است؛ چگونه آدم‌ها تأثیر می‌گیرند و تأثیر می‌گذارند، سقوط می‌کنند یا اوج می‌گیرند. رفتارهای انسانی در امور مالی منطقاً نباید تحت تأثیر عواطف قرار گیرد البته این بدان معنا نیست که انسان به‌طور قطع می‌تواند حس را کنار گذارد. حس بخشی از رفتار مالی است اما به شرط در خدمت بودن تجربه و عقل. آنجاست که مرزِ خو، حس، عاطفه، به‌راحتی قابل تفکیک نیست. عاطفه اگر رفتار مالی را دربرگیرد هیجان را انباشته می‌کند این همان پاشنه آشیل است که فرصت را برای دیگرانی فراهم می‌کند. گمان می‌کنم کتاب حاضر یعنی خوی حیوانی تلاش کرده این مرزها را تا حدودی ترسیم کند. به نظر می‌رسد این شکلِ روایی از اقتصاد و تجارت، حفره خالی رفتار مالی را پر می‌کند یا دستِ کم می‌پوشاند.

پوریا فلاح

نویسنده و منتقد